



TWO LANGUAGES ❖ MANY CULTURES ❖ ONE WORLD
DOS IDIOMAS ❖ DIVERSAS CULTURAS ❖ UN MUNDO

INVESTING *in* LA NUEVA GENERACIÓN

In the greater Bay Area there are four French-American bilingual independent schools, four Chinese schools and a number with programs in Armenian, Cantonese, Danish, German, Norwegian and Swedish. Although Spanish is the second most widely spoken language in the state of California, the second most widely spoken language in the United States, and the fourth most widely spoken language in the world, Escuela Bilingüe Internacional will be the very first Spanish-English immersion independent school in northern California.

OUR MISSION

Our mission is to provide an excellent Spanish-English bilingual education based on the highest international academic standards in an environment that thrives on diversity, fosters global citizenship, and develops the character necessary to recognize that cultural uniqueness is the touchstone of our common humanity.

ABOUT EBI

EBI was incorporated as a not-for-profit in February 2005. EBI will offer a Spanish-English dual language program. We plan to open our doors to our inaugural classes for students in preschool, kindergarten and 1st grade in September 2006, and will add one grade level each year through 2013 when we will graduate our first 8th grade class. Students at EBI will achieve fluency in two languages and conversational fluency in a third language, while completing a field-tested, internationally recognized, academic curriculum, developed by the International Baccalaureate Organization. EBI will offer a well-rounded curriculum that includes the arts, cultural activities, and athletics.

EBI is led by a talented Board of Trustees, chaired by Liza Sánchez, whose career has focused on curriculum development and bilingual education. It brings expertise from the academic, public and private sectors, and representation from six countries. EBI also profits from an Advisory Board and an Honorary Board.

JOIN US

We invite you to join in creating the first school in the San Francisco Bay Area that will give each student a well-rounded educational experience in English and Spanish, while expecting all students to work toward conversational proficiency in a third language. It will offer an outstanding international curriculum currently used in over 1,500 schools throughout the world. EBI will work intensely to prepare its students for work, play and success as they live among the diverse cultures that exist within and beyond our borders.

INVIRTIENDO *en* LA NUEVA GENERACIÓN

En el área de la bahía de San Francisco existen cuatro escuelas independientes bilingües de francés e inglés, cuatro que enseñan chino e inglés y otras escuelas independientes con programas donde se enseña armenio, cantonés, danés, alemán, noruego y sueco. Es sorprendente que siendo el español el segundo idioma más hablado en California, el segundo idioma más hablado en Los Estados Unidos y el cuarto idioma más hablado en el mundo, no exista una escuela independiente bilingüe español-inglés en todo el estado. Por ello, hemos decidido establecer Escuela Bilingüe Internacional (EBI), la primera escuela de esta índole en el norte de California.

NUESTRO OBJETIVO

El objetivo de la Escuela Bilingüe Internacional es ofrecer una excelente educación bilingüe español-inglés basada en los más rigurosos estándares académicos internacionales, en un ambiente en el que prospere la diversidad, se fomente el concepto de ciudadanía global, y se desarrolle el carácter necesario para reconocer que el respeto a la expresión cultural de cada uno es la base de nuestros lazos como seres humanos.

ACERCA DE EBI

EBI fue establecida como una institución no lucrativa en febrero del 2005. EBI ofrecerá un programa de inmersión en español e inglés. Planeamos abrir nuestras puertas a una generación de estudiantes de edad pre-escolar, kindergarten y primer grado en septiembre del 2006. Añadiremos un grado por año, hasta el 2013 cuando se gradúe la primer clase de octavo grado. Los estudiantes de EBI recibirán instrucción en dos idiomas y podrán conversar en un tercer idioma. Al

mismo tiempo, estarán inmersos en un plan académico, reconocido a nivel internacional cuyo éxito ha sido comprobado y desarrollado por la Organización del Bachillerato Internacional. En este plan académico se incluirán las artes, las ciencias, actividades culturales y deportivas.

EBI es dirigida por una talentosa mesa directiva cuyo líder, Liza Sánchez, ha enfocado su carrera en el desarrollo de planes de estudio y educación bilingüe. La mesa directiva tiene así mismo miembros de seis países diferentes los cuales aportan no sólo una experiencia académica, sino también experiencia en el sector privado y en el sector público. La mesa directiva de EBI también recibe asesoramiento de una junta consultiva así como de otros miembros honorarios.

¡ACOMPÁÑENOS!

Le invitamos a unirse a nosotros para establecer la única escuela en el área de la bahía de San Francisco que se caracterizará por una excelente educación tanto en inglés como en español, además de la oportunidad de aprender un tercer idioma. EBI ofrecerá un plan sobresaliente de estudios internacionales el cual actualmente es usado en más de 1500 escuelas alrededor del mundo. Con este programa tenemos la expectativa de que los estudiantes estarán preparados para la vida, el trabajo y el conocimiento de las diversas culturas que existen más allá de nuestras fronteras.

OUR CORE VALUES

1.

BILINGUALISM

At EBI we draw on the evidence that the benefits of being bilingual are profound and multifaceted. We live in an era when facility in multiple languages is necessary for success in the global environment. We believe that all children are capable of becoming multilingual and that each language opens a new world for its speaker.

2.

GLOBAL CITIZENSHIP

EBI believes that education should inspire students to use knowledge to help make the world a better place. EBI will strive to instill in each student a joy of learning and a passion to be become one's best self, in order to help others be their own best selves. We will help students understand what it means to be part of a global community, so that they can identify their own responsibilities as members and future leaders of our world.

3.

EDUCATIONAL EXCELLENCE

EBI is committed to maintaining high standards for its students in all areas of education. We believe that when learning is stimulating, fun, and developmentally appropriate, virtually all children will learn to become self-directed, life-long learners. Finally, EBI believes that aesthetic ability and appreciation are essential elements of a well-rounded education, and therefore will make music and the visual and performing arts central aspects of the curriculum.

4.

CHARACTER

EBI believes that cultivation of character is at the heart of education. We will strive to promote certain qualities of character in our students explicitly, through pedagogically sound methods of inquiry practiced in the classroom, as well as implicitly, through examples reinforced on a daily basis by our teachers, administrators and parents.

Among other qualities of character, we will seek to instill in our students respect for self and others, integrity, compassion, cooperation, curiosity, empathy, enthusiasm, open-mindedness, confidence, humility and generosity.

5.

DIVERSITY

At the heart of EBI is the conviction that tolerance and respect for cultural diversity breeds deeper understanding and compassion for all humanity. EBI strives to teach its students about diversity in its many forms—ethnic, linguistic, economic, cultural and familial,—by actively working to create a community of individuals from all walks of life. EBI aims to reflect the diversity of the area in which we live by aligning our admissions, hiring and financial aid policies with this core value. While students at EBI will become fully literate in Spanish and English, and will develop conversational skills in a third language, we will not require children entering preschool or kindergarten to be able to speak Spanish. Importantly, at EBI we believe that all children deserve an outstanding education, and we are committed to an educational philosophy that is open to all and is not sexist, racist or homophobic.

“My husband and I, both fluent spanish speakers, have been shocked at the dearth of bilingual programs here given the high concentration of Spanish speakers.”

— REBECCA ORTIZ

NUESTROS VALORES

1.

BILINGÜISMO

En EBI estamos convencidos de que los beneficios del bilingüismo son considerables y ello se demuestra en múltiples facetas. Vivimos en una época en la que el conocimiento de diversas lenguas es una necesidad que se ve incrementada día a día para tener éxito en un ambiente global. Creemos que todos los niños son capaces de ser multilingües y que cada una de estas lenguas abre nuevos horizontes para cada uno de los hablantes. Los estudiantes de EBI serán bilingües en español e inglés y desarrollarán habilidades poder conversar en un tercer idioma.

2.

CIUDADANÍA GLOBAL

EBI cree que la educación debe guiar a los estudiantes a utilizar sus conocimientos para que éstos les ayuden a hacer del mundo un lugar mejor para todos aquellos que viven en él. Con este fin, EBI se esforzará por inculcar en cada niño el disfrutar del aprendizaje, al igual que motivarle para que llegue a ser lo mejor posible y pueda así también ayudar a otros a serlo. Ayudaremos a nuestros alumnos a entender lo que significa ser parte de la comunidad internacional, para que - de esta forma - puedan identificar sus propias responsabilidades como miembros, y futuros líderes, de nuestro mundo.

3.

EXCELENCIA EN LA EDUCACIÓN

EBI se compromete a mantener niveles muy altos en todas las áreas de la educación, para todos sus alumnos. Creemos que, cuando el aprendizaje es estimulante, divertido y adecuado a su desarrollo, los niños tienen la motivación necesaria para llegar a ser estudiantes convencidos de por vida. Finalmente, EBI cree que el talento y la apreciación estética son elementos esenciales en una educación completa y, por lo tanto, considera la música y las artes visuales aspectos centrales de este currículo.

4.

INTEGRIDAD

EBI cree que la formación personal debe ser un aspecto central de la educación. Nos esforzaremos por promover ciertas cualidades humanas en nuestros alumnos, bien explícitamente—a través de métodos pedagógicos practicados en clase - o bien implícitamente—a través de ejemplos reforzados a diario por profesores, administradores y padres de familia. Nos gustaría, entre otros, fomentar los siguientes valores entre nuestros estudiantes: respeto por sí mismo y por los demás, rectitud, compasión, cooperación, curiosidad, empatía, entusiasmo, mentalidad abierta, confianza, humildad y generosidad.

5.

DIVERSIDAD

EBI tiene la convicción de que la consideración y el respeto por la diversidad cultural lleva a una profunda comprensión y empatía con el resto de la humanidad. EBI se esforzará por enseñar a sus alumnos la diversidad en sus múltiples facetas—étnica, lingüística, económica, cultural y familiar—, trabajando activamente para crear una comunidad de individuos de diferente procedencia. EBI desea reflejar la enorme riqueza cultural de la zona en la que vivimos y llevará a cabo su política de admisión, la contratación de personal y la ayuda financiera con este valor fundamental como guía. En EBI, creemos que todos los niños merecen una educación de calidad y nos comprometemos a ofrecer una filosofía educativa que esté abierta a todos sin distinción de raza, credo, orientación sexual y posición social.

BEING BILINGUAL *in* A GLOBAL WORLD

EBI will prepare future generations for leadership in a world where being bilingual is no longer a luxury, but rather a prerequisite for success. As countless studies on bilingualism and bilingual education demonstrate, children's cognitive development is greatly enhanced by the acquisition of more than one language. Research has shown that bilingual students benefit from enhanced cognitive brain functions, cognitive flexibility, problem solving skills, academic achievement, and creativity. As students from Asia, Africa, South America and Europe have known for decades, bilingualism is a readily attainable and fundamentally invaluable skill.

BENEFITS OF BEING BILINGUAL

Learning a second language at an early age,

- * Has a positive effect on intellectual growth.
- * Enriches and enhances a child's mental development.
- * Leaves students with more flexibility in thinking, greater sensitivity to language, and a better ear for listening.
- * Improves a child's understanding of his or her native language.
- * Gives a child the ability to communicate with people s/he would otherwise not have the chance to know.
- * Opens the door to other cultures and helps a child understand and appreciate people from other countries.
- * Gives a student a head start in language requirements for college.
- * Increases job opportunities in many careers where knowing another language is a real asset.

—Center for Applied Linguistics

“Given the astonishingly positive research data on the benefits of an immersion education, one wonders why there aren't more parents demanding this option in their own school districts.”

— ACIE NEWSLETTER
Dec 1999 vol 3, no 1
by Kimerly Miller,
University of Minnesota



SER BILINGÜE *en* UN MUNDO GLOBAL

EBI preparará a las futuras generaciones para ser líderes en un mundo donde la educación bilingüe ya no será un lujo, sino mas bien una puerta para el éxito. Una multitud de estudios llevados a cabo sobre el bilingüismo y la educación bilingüe muestran que el desarrollo cognitivo de los niños se enriquece con la adquisición de otro idioma. Investigaciones hechas con estudiantes bilingües revelan un aumento en las funciones cognitivas del cerebro, una mayor flexibilidad cognitiva, destrezas en la solución de problemas , logros académicos y creatividad. Los estudiantes de Asia, África, América del Sur y Europa han demostrado por décadas que el bilingüismo es de fácil adquisición y una vez adquirido constituye un instrumento de valor incalculable.



BENEFICIOS DE SER BILINGÜE

Aprender un segundo idioma a temprana edad,

- * Provee efectos positivos en el desarrollo intelectual
- * Enriquece y realza la evolución mental de los niños
- * Ofrece mayor flexibilidad en la manera de pensar, aumento en la sensibilidad del idioma y un mejor oído para escuchar
- * Mejora el entendimiento del niño de su idioma nativo
- * Facilita la oportunidad de comunicarse con personas en un idioma distinto
- * Abre las puertas a otras culturas y ayuda a los niños entender y a apreciar personas de otros países
- * Proporciona una ventaja para los requisitos de un idioma extranjero para los estudios universitarios
- * Aumenta las posibilidades de trabajo en carreras donde el conocimiento de otro idioma tiene un valor significativo

“ Soy peruana, mi esposo americano y quisieramos que nuestra hija crezca en un ambiente bilingüe ”

— PATRICIA ALARCÓN

AN INTERNATIONAL PERSPECTIVE

Spanish-speakers in the United States are a diverse group representing a vast array of cultures, experiences, histories and idioms. EBI seeks to represent this diversity, not only through our admissions and hiring procedures, but also within the school, by instilling in each student pride in his or her own cultural heritage and respect for others. EBI will provide students with educational experiences that will expand their understanding of historical and cultural aspects of the Spanish-speaking world and beyond.

“Your school sounds exactly like what we have been looking for and are so astonished that yours will be the first in the Bay Area!”

— MELANIE MARTIN DEL CAMPO



THE INTERNATIONAL BACCALAUREATE PRIMARY YEARS PROGRAM

EBI will use the Primary and Middle Years Programs developed by the International Baccalaureate Organization. These programs promote the development of the whole child by combining the traditional disciplines with music, physical education and visual/performing arts to address the child's emotional, physical and social growth. The IBO framework places high value on active construction of knowledge,

promotes international perspectives, embraces diversity, understanding of all cultures, and mastery of at least two languages by eighth grade. Students will demonstrate progress and mastery through embedded assessments, portfolios and end of year projects. By nurturing qualities such as independence and self-confidence, students will learn how to resolve conflicts and express themselves clearly.

Graduates of EBI will be prepared for success on multiple levels: academic, social and cultural. They will be prepared to enter any high school and to attain the International Baccalaureate Degree honored by universities around the world. Following the success of EBI we aim to help other communities work towards building more schools of similar caliber and to promote the virtues of bilingualism.

UNA PERSPECTIVA INTERNACIONAL

Los hispanohablantes de los Estados Unidos son un grupo diverso que representa un amplio conjunto de culturas, experiencias, historias e idiomas. EBI pretende representar esta diversidad, no sólo a través de nuestro proceso de admisiones y contratación del personal, sino también dentro de la escuela, inculcando en cada estudiante orgullo por su origen étnico y respeto hacia las culturas de otros. EBI proporcionará a los estudiantes experiencias educativas que expandirán su comprensión de aspectos culturales e históricos de América Latina y España, así como de otras partes del mundo.

EL PROGRAMA DE LA ESCUELA PRIMARIA DEL BACHILLERATO INTERNACIONAL

EBI usará los programas de educación primaria y secundaria desarrollada por la Organización del Bachillerato Internacional. Estos programas promueven el desarrollo completo del niño al combinar las disciplinas tradicionales con la música, la educación física y las artes para incrementar el crecimiento emocional, físico y social del niño. La estructura curricular del IBO da gran importancia a la adquisición activa del conocimiento, desarrolla perspectivas internacionales y promueve la diversidad, la comprensión hacia todas las culturas y el dominio de por lo menos dos idiomas cuando se llega al octavo grado. Los estudiantes demostrarán progreso y dominio de las materias a través de evaluaciones, exámenes, construcción de portafolios y proyectos de fin de curso. Al promover cualidades como la independencia, confianza en sí mismos y la aplicación del conocimiento en la resolución de problemas, los estudiantes estarán habilitados para resolver conflictos y expresarse claramente.

Los estudiantes egresados de EBI estarán preparados para su éxito en varios niveles- académico, social y cultural. Con esta preparación no solo podrán ingresar a cualquier escuela sino también estarán preparados para obtener el diploma de bachillerato internacional, un diploma que es apre-

ciado y respetado por universidades alrededor del mundo. Siguiendo el éxito de EBI, esperamos ayudar a otras comunidades del país que establezcan escuelas del mismo calibre y de esta manera promover las extraordinarias virtudes del bilingüismo.



JOIN US

EBI is embarking on its 2005-2006 Capital Campaign, Investing in la Nueva Generación, in order to provide the Bay Area with a much needed and desired educational option. The goal of Investing in la Nueva Generación is to raise \$1 million in order to acquire and renovate a school site, hire teachers and staff, begin our endowment, attain our financial aid goals, and open EBI's doors for the 2006-2007 school year.



YOUR INVESTMENT IN EBI WILL:

1. Secure a Site. The Board of Trustees has identified an ideal site for EBI, with appropriate indoor and outdoor space, and is compliant with California safety standards.
2. Begin our Endowment. EBI's endowment is critical to ensure financial stability. The Board of Trustees of EBI has made the availability of financial aid a top priority in order to reflect our goals of accessibility and diversity. By supporting EBI now, you can help us create a student body that reflects our wonderfully diverse community.
3. Hire an outstanding team. Your investment will support the hiring of exceptional teachers and school leaders who will make EBI a true success.

JOIN US

By Investing in la Nueva Generación now, you will ensure that all the benefits of a Spanish-English bilingual education will be available to children across the Bay Area. Finally, the many parents and students eager to find a school that meets their academic expectations will find it at EBI. Your investment will create a world-class school that will prepare students to thrive in the global society of the 21st century.

ACOMPÁÑENOS

Escuela Bilingüe Internacional está concentrada en la campaña para incrementar el capital, *Investing in la nueva generación*, para poder proveer al área de la bahía con una opción educacional muy necesitada y deseada. La meta de Investing in la nueva generación es recaudar \$1 millón para poder adquirir y renovar un plantel escolar, contratar maestros y otro personal, comenzar nuestra fundación, lograr nuestras metas para la ayuda financiera y abrir las puertas para el año escolar 2006-2007.

“Creemos que su centro cubre una necesidad importante en esta comunidad. Yo fui a una escuela donde recibí clases de inglés desde los cuatro años y aprendí francés a los 12. Estoy muy agradecida porque mis padres me dieron esta oportunidad y quiero ofrecersela a mi hijo también.”

— MAR MARTIN

SU INVERSIÓN EN EBI HARÁ POSIBLE QUE:

1. Aseguremos nuestro plantel. La mesa directiva ha identificado un sitio ideal para EBI que incluye espacio interior y exterior adecuado y que cumple con los estándares de seguridad de California.
2. Comencemos con nuestra fundación. La fundación de EBI es importantísima para asegurar nuestra estabilidad financiera. La mesa directiva de EBI ha hecho de la obtención de ayuda financiera una prioridad para poder cumplir nuestras metas de accesibilidad y diversidad. Al apoyar a EBI ahora, Ud. puede ayudarnos a educar a un grupo de estudiantes que reflejan nuestra comunidad tan maravillosamente diversa.
3. Contratemos un equipo excelente. Su inversión nos ayudará a contratar maestros y líderes escolares que harán de EBI todo un éxito.

ACOMPÁÑENOS

Al invertir en nuestra campaña, Investing in la nueva generación, Ud. se asegurará que todos los beneficios de una educación bilingüe, español-inglés, estarán disponibles para niños de toda el área de la bahía. Las familias que estén ansiosas por encontrar una escuela que cumpla sus expectativas académicas finalmente tendrán una opción viable en EBI. Su inversión creará una escuela que preparará a los niños para sobresalir en la sociedad global del siglo veintiuno.

“I had been fantasizing about starting a similar school, and now I don’t have to. I am the product of a bilingual/bicultural education in Mexico City and Guadalajara, followed by an undergraduate degree from Brown University. I was hoping my Celtic–Mexican daughter would be able to receive the same kind of education and was shocked to learn that bilingual education in public school settings is often considered remedial and is not necessarily academically rigorous.”

— MARIVI LERDO DE TEJADA

RESOURCES ABOUT BILINGUALISM
PARA RECURSOS SOBRE EL BILINGÜISMO

2005 The Year of Languages

www.yearoflanguages.org

Center for Advanced Research on Language Acquisition

www.carla.umn.edu

Center for Applied Linguistics

www.cal.org

International Baccalaureate Organization

www.ibo.org